



LCIE



RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT

N° 96977/593116

OBJET / SUBJECT :	Essais effectués sur une pile type LS 14500 ATEX [T4] fabriquée par la Société SAFT conformément aux exigences de la norme de sécurité intrinsèque EN 60079-11 (2007). <i>Tests performed on a cell type LS 14500 ATEX [T4] manufactured by SAFT according to the requirements of the EN 60079-11 (2007) intrinsic safety standard.</i>
--------------------------	--

DELIVRE A / TO :	SAFT Rue Georges Leclanché 86060 POITIERS Cedex 9
-------------------------	---

Date des essais / date of tests : Février 2010 / February, 2010

Ce document comporte / this document includes : 4 pages

Technicien d'essai / Testing technician : M.EQUI

Fontenay-aux-Roses, le 17/02/2010

Rédigé par / written by:

Nom : M.EQUI

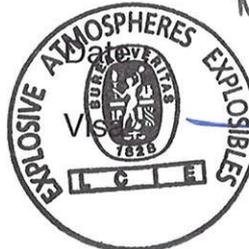
Date : 18/02/10

Visa :

Revu et approuvé par / Re-examined and approved by :

Nom :

Marc GILLAUX



1/4

« La reproduction de ce document n'est autorisée que sous sa forme intégrale. Toute reproduction partielle ou toute insertion de résultats dans un texte d'accompagnement en vue de leur diffusion doit recevoir un accord préalable et formel du LCIE. Ce document résulte d'essais effectués sur un spécimen, un échantillon ou une éprouvette. Il ne préjuge pas de la conformité de l'ensemble des produits fabriqués à l'objet essayé. Il ne préjuge en aucun cas d'une décision de certification. »

SOMMAIRE / SUMMARY

1.NATURE DES ESSAIS / NATURE OF TESTS

2.DOCUMENTS DE REFERENCE / REFERENCE DOCUMENTS :

3 DESCRIPTIF DES ESSAIS / DESCRIPTION TESTS :

3.1 Détermination de la température de surface / *Determination of surface temperature :*

3.2 Essai de fuite d'électrolyte / *Electrolyte leakage test :*

3.3 Détermination du courant instantané maximum de court-circuit / *Determination of maximum instantaneous short current :*

4 RESULTATS / RESULTS :

5.CONCLUSION / CONCLUSION

1. NATURE DES ESSAIS / NATURE OF THE TESTS:

Le but du présent rapport d'essai est de vérifier la conformité de la pile type LS 14500 ATEX [T4] fabriquée par la société SAFT conformément aux exigences des articles 10.5.2, 10.5.3a et 10.5.3b de la norme EN 60079-11 (2007).

The purpose of the present test report is to verify the compliance of a cell type LS 14500 ATEX [T4] manufactured by SAFT company according to the requirements of clauses 10.5.2, 10.5.3a and 10.5.3b of EN 60079-11 (2007) standard.

2. DOCUMENTS DE REFERENCE / REFERENCE DOCUMENTS :

Norme EN 60079-11 (2007) / *EN 60079-11 (2007) standard.*

3. DESCRIPTIF DES ESSAIS / DESCRIPTION TESTS :

10 échantillons de pile ont été soumis aux essais suivants / *10 samples of cell have been submitted to following tests :*

3.1 Détermination de la température de surface / Determination of surface temperature :

Les essais ont été effectués conformément aux exigences de la norme EN 60079-11 (2007) paragraphe 10.5.3.b

Tests have been performed according to the requirements of the clause 10.5.3 b EN 60079-11 (2007) standard.

Note : les tests d'inflammation par étincelle n'ont pas été effectués / *Performance of spark ignition test have not been performed.*

3.2 Essai de fuite d'électrolyte / Electrolyte leakage test :

Les essais ont été effectués conformément aux exigences de la norme EN 60079-11 (2007) paragraphe 10.5.2. Ces essais ont été effectués en même temps que l'essai défini ci-dessus

Tests have been performed according to the requirements of the clause 10.5.2 EN 60079-11 (2007) standard. Tests have been performed at the same time that the test defined above.

Rapport d'essai / Test report N° 96977/593116

3.3 Détermination du courant instantané maximum de court-circuit / Determination of maximum instantaneous short current :

Les essais ont été effectués conformément aux exigences de la norme EN 60079-11 (2007) paragraphe 10.5.3.a. Ces essais ont été effectués en même temps que les essais définis ci-dessus

Tests have been performed according to the requirements of the clause 10.5.3 a EN 60079-11 (2007) standard. Tests have been performed at the same time that the tests defined above.

4 RESULTATS / RESULTS :

Température ambiante / ambient temperature (°C)	U (V)	I (A)	Ri (mΩ)	Echauffement / Temperature rise (°C)	Classement / Classification	Observation / Remark
+ 20	3,66	3,7	989	78	Ta = +40°C : T4	Pas de fuite / no leak
+ 55	3,66	3,7	989	75	Ta = +55°C : T4	Pas de fuite / no leak

5.CONCLUSION / CONCLUSION

Les résultats des essais effectués montrent que la pile type LS 14500 ATEX [T4] est conforme aux prescriptions des essais effectués de la norme EN 60079-11 (2007). Lors de son utilisation avec un appareil certifié de sécurité intrinsèque, il conviendra de vérifier sa conformité vis-à-vis de l'inflammation par étincelle.

The results of tests performed show that the cell type LS 14500 ATEX [T4] comply with the requirements of tests carried out of the EN 60079-11 (2007) standard.

When using with an intrinsic safety certified apparatus, its conformity shall be verified as regard the spark ignition test

φφφ

4/4

« La reproduction de ce document n'est autorisée que sous sa forme intégrale. Toute reproduction partielle ou toute insertion de résultats dans un texte d'accompagnement en vue de leur diffusion doit recevoir un accord préalable et formel du LCIE. Ce document résulte d'essais effectués sur un spécimen, un échantillon ou une éprouvette. Il ne préjuge pas de la conformité de l'ensemble des produits fabriqués à l'objet essayé. Il ne préjuge en aucun cas d'une décision de certification. »